

**THE LETTER OF THE LAW:
Law Matters in Language and Literature**



**5-8 May 2011
University of Athens, Greece**

PROGRAMME

THURSDAY 5 MAY 2011

18:00-19:00 Registration (Entrance Hall)

19:00-19:30 Welcome (Grand Hall)

Prof. Spyronikolas Hoidas, Head of the Faculty of English Studies, University of Athens
Efterpi Mitsi, (Chair of HASE)

19:30-20:30 KEYNOTE I Grand Hall (Chair: Bessie Dendrinou)
Malcolm Coulthard, Professor of Forensic Linguistics, Aston University
On Critical Forensic Linguistics: The Linguist as Life Changer

20:30- Reception

FRIDAY 6 MAY 2011

9:00-9:30 Registration (Entrance Hall)

9:30-10:30 KEYNOTE II Drakopoulos Amphitheatre (Chair: Mara Yianni)
Lorna Hutson, Berry Professor of English Literature, University of St. Andrews
Legal Rhetoric, Tragic Feeling and the Politics of Macbeth

10:30-11:00 COFFEE

11:00-12:30

Session A New Amphitheatre

Panel: Law and the Visual (Convenor: Martin Kayman)

1. Maria Aristodemou (Birkbeck College, London), *Democracy or Your Life! Knowledge, Ignorance and the Politics of Atheism in Saramago's Blindness and Seeing*
2. Martin A. Kayman (Cardiff University), *Write/Sight/Site, and a Touch of the Real*
3. Oren Ben-Dor (University of Southampton), *The Traceless Trace of the Demonic Look of Law*
4. Greta Olson (University of Giessen), *What Is 'Literature' in Law and Literature? – The Move towards Mediality and the Problem of Representation*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Panel: Greek Language and the Law (Convenor: Eleni Panaretou)

1. Katerina T. Frantzi (University of the Aegean), *Quantitative Processing of the “Sect of Revolutionaries” Proclamations*
2. Stamatia Koutsoulelou & Eleni Panaretou (University of Athens), *Legal Definitions: Form and Function in Greek Laws*
3. George Brousalis & George Markopoulos (University of Athens), *Using Corpora in the Analysis of Legal Language*
4. Eleni Panaretou & Amalia Moser (University of Athens), *Court Rulings vs. Laws: Tense, Aspect and Modality in Two Legal Genres*

12:30-14:00

Session A New Amphitheatre

Panel: New Directions in European Law and Literature Research: Metaphors, Local Narratives, Mediality I (Convenors: Daniela Carpi, Jeanne Gaakeer, and Greta Olson)

1. Chiara Battisti (University of Verona), *True Blood: Vampire Law as a Metaphor for Multiculturalism*
2. Daniela Carpi (University of Verona), *The Garden as the Law: A Natural Metaphor in a Legal Setting*
3. Gary Watt (University of Warwick), *The Architectural Foundations of Legal Thought*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Early Modern Courts on Stage (Chair: Efterpi Mitsi)

1. Armelle Sabatier (Paris University II), *Performing and Dramatising “prodigious crimes” and Criminal Court Procedures in A Warning for Fair Women (1599)*
2. Derek Dunne (Trinity College Dublin), *Prejudiced Judges and Impartial Revengers in Early Modern English Drama*
3. John-Wilhelm Vinje (University of Agder), *The Law Performed: Legal Theatricality in John Webster and Thomas Middleton*

14:00-15:00 LUNCH

15:00-16:30

Session A New Amphitheatre

Law, Language, and the Public (Chair: Elly Ifantidou)

1. Rui Sousa-Silva (Aston University), *(Un)defining Plagiarism: A Critical Analysis of Plagiarism Definitions*
2. Russell Arent (RIT Dubai/Rochester Institute of Technology), *Uncovering Knights and Pawns in a Complex Sports Scandal: Historical and Pragmatic Analyses of Legal Discourse Associated with the 1919 World Series Aftermath*
3. Ifigenia Moulinou (University of Athens), *Who’s to Blame? Issues on Agency and Responsibility in the Discourse of Juvenile Delinquent’s in Greek Rehabilitation Centers*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Wealth, Poverty and the Law (Chair: Katerina Kitsi)

1. Kinga Földváry (Pázmány Péter Catholic University), *Outlaw or Above the Law? Legal Issues in William Harrison’s Description of England*
2. Tim Stretton (Saint Mary’s University), *Law, Litigation and Representations of Usury in Early Modern England*
3. Nic Panagopoulos (University of Athens), *‘Tom o’ Bedlam’ and ‘Tom All Alone’s’: The Contradiction of Natural and Civil Law in King Lear and Bleak House*

16:30-18:00

Session A New Amphitheatre

Law in Institutional Contexts (Chair: William Schultz)

1. Roger Davis (Grant MacEwan University), *Academic Integrity "At Sea": Navigating Law, Policy and Pedagogy in the Modern University*
2. Ava Baron & Richard Butsch (Rider University), *Happy Ending or Tragedy?: Cultural and Legal Narratives of Sexual Harassment in the United States*
3. Sheila Teahan (Michigan State University), *The Remedy of Law*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Law, Literature, Morality (Chair: Mina Karavanta)

1. Matthew Anderson (University of New England), *The One and the Many: Reading Jefferson with Achilles*
2. Lyndan Warner (Saint Mary's University), *Lawyers, Literature and the Printed Pleading*
3. Marina Maropoulou (University of Athens), *Reading Literature as a Moral Experience*

18:00-18:30 COFFEE

18:30-20:00

Session A New Amphitheatre

Panel: Representing Ineffable Events: The Literary, the Political and the Question of Justice

(Convenor: Mina Karavanta)

1. Bruce Robbins (Columbia University), *Literature and Justice in Deep Time*
2. Effie Yiannopoulou (Aristotle University of Thessaloniki), *Multicultural Justice in Andrea Levy's The Long Song*
3. Apostolos Lampropoulos (University of Cyprus), *"My law for the duration of these few pages": Deconstruction Doing Justice to the Ineffable*
4. Nina Y. Morgan (Kennesaw State University), *Derrida's Unwritten Laws*
5. Respondent: Alexandra Lianeri (Aristotle University of Thessaloniki)

Session B Drakopoulos Amphitheatre

New Directions in European Law and Literature Research: Metaphors, Local Narratives, Mediality II (Convenors: Daniela Carpi, Jeanne Gaakeer, and Greta Olson)

1. Adam Gearey (Birkbeck College University of London), *The Lion and the Unicorn: George Orwell's Critical Legal Studies*
2. Peter Schneck (Osnabrück University), *The Comparative Comfort of Home: Some Remarks on the Study of European Law, Literature and Culture*
3. Jeanne Gaakeer (University of Rotterdam), *Cross-roads, or Some Remarks on the Future of Law and Literature*

SATURDAY 7 MAY 2011

9:30-11:00

Session A New Amphitheatre

Legal Inter-language (Chair: Michalis Georgiafentis)

1. Ria Perkins (Aston University), *Forensic Applications of Interlingual Identifiers*
2. Georgios Georgiou (University of Cyprus), *Interpreting or Misleading? Key Issues in the Role of the Interpreter in the Cypriot Law System*
3. Stefanos Vlachopoulos (Epirus Institute of Technology), *Creativity versus Linearity in the Translation of Syntactic Structures in Legal Texts*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Deconstructing the Law (Chair: Mata Dimakopoulou)

1. Christina Dokou (University of Athens), *Courtroom Humor, Performative Justice: The Case of Harper Lee vs. Fannie Flagg*
2. Beatrice Skordili (Independent Scholar), *In Trouble with the Law: Literature in Jasper Fforde's Thursday Next Series*
3. Julia Chryssostalis H. (University of Westminster), *Interrogating Law's Regimes of Audibility in the Work of Antonio Tabucchi*

11:00-11:30 COFFEE

11:30-12:30 KEYNOTE III Drakopoulos Amphitheatre (Chair: Maro Germanou)

Costas Douzinas, Professor of Law, Birkbeck College, University of London

Law and Humanities of Resistance: Scattered Thoughts on What it Means to Be Human

12:30-14:00

Session A New Amphitheatre

Legal Genres: Wills, Contracts, Depositions (Chair: Angeliki Tzanne)

1. Janny Leung (University of Hong Kong), *The Dilemma of Legal Multilingualism*
2. Elena Ferran Larraz (Universitat Rovira I Virgili), *Excesses and Shortcomings of Legal Language: How to Find a Balance*
3. Nicci MacLeod (Aston University), *The 1641 Depositions: The Case for Historical Forensic Linguistics*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Theories of Identity and the Law (Chair: Julia Chryssostalis)

1. Leah Bradshaw (Brock University), *Cosmopolitanism and Citizenship*
2. Elaine Campbell (Newcastle University), *Law, Literary Culture(s) and a Politics of Aesthetics*
3. Leena Petersen (University of Sussex), *The Modern Loss of the Subject's Transcendental Structure. On the Law and Linguistic Critique in the fin-de-siècle*

14:00-15:00 LUNCH

15:00-16:30

Session A New Amphitheatre

Trials: Fact and Fiction (Chair: Anna Despotopoulou)

1. Janet Stobbs (University CEU-Cardenal Herrera in Elche), *"The Story of the Trial": The Trial Report in The Law and the Lady and Armadale by Wilkie Collins*
2. Marta María Gutiérrez Rodríguez (University of Valladolid), *Witchcraft Trials in 19th Century Literature: The Salem Case*
3. Efrosini Camatsos (University of Athens), *Crimes, Justice & Subjectivity in Toni Morrison's Fiction*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Law and the Colonies (Chair: Vassia Markidou)

1. Karin Boklund-Lagopoulou (Aristotle University of Thessaloniki), *Law, Justice and Poetry in Faerie Land*
2. Consuelo M. Concepcion (University of Glasgow), *Utopian Views: Imperial Right, Just Wars, and the Force of Colonial Authority in Sir Thomas More's Utopia and Edmund Spenser's A View of the Present State of Ireland*

16:30-18:00**Session A** New Amphitheatre**Panel: Law and Literature after Bartleby** (Convenors: Elina Staikou and Dora Tsimpouki)

1. Howard Caygill (Kingston University/University of Paris 8), *The Land of No Return : Bartleby and the South Seas*.
2. Shela Sheikh (Goldsmiths, University of London), *Responding: Bartleby – Derrida – Cixous: Law, Literature and Responsibility*
3. Elina Staikou (Goldsmiths, University of London), *Burning Dead Letters: Bartleby, Law and Literature in the Nuclear Age*
4. Dora Tsimpouki (University of Athens), *The Bartlebys of Mythopoesis: Dwelling in the Abyss of Potentiality*

Session B Drakopoulos Amphitheatre**Victorian Women before the Law** (Chair: Anna Despotopoulou)

1. Helen Nicholson (Manchester Metropolitan University), *The Legal Performances of Georgina Weldon*
2. Sidia Fiorato (University of Verona), *The Theatricality of Law, Crime and Punishment in Peter Ackroyd's The Trial of Elizabeth Cree. A Novel of the Limehouse Murders*

18:00-18:30 COFFEE**18:30-20:00****Session A** New Amphitheatre**Prejudice and the Law** (Chair: Dora Tsimpouki)

1. Zoe Detsi (Aristotle University of Thessaloniki), *Legal Exclusion vs. Republican Inclusion: 19th-century American Drama and the Politics of Discrimination*
2. Maureen McDonnell (Eastern Connecticut State University), *"Unnatural" Law: Proving Guilt and Identity in The Children's Hour*
3. Jeffrey L. Spear (New York University), *Was She This Name?: Law, Literature and the "Devadasi"*

Session B Drakopoulos Amphitheatre**Legal Reflections on Gender** (Chair: Liana Sakelliou-Schultz)

1. Katerina Kitsi-Mitakou (Aristotle University of Thessaloniki), *Challenging the Sexual and the Social Law: Jane Austen's Mansfield Park*
2. Marco Wan (University of Hong Kong), *An Identity that Must Be Suppressed: Legal Hermeneutics and the Construction of Lesbian Identity in the Well of Loneliness Trials*
3. Maria Vara (Athens School of Fine Arts), *The Function of "Victim Precipitation" in Anti-detective Fiction by Women*

SUNDAY 8 MAY 2011**10:00-11:30****Session A** New Amphitheatre**Literature as a Legal Entity** (Chair: Nic Panagopoulos)

1. Yannis Stamos (Independent Scholar), *Literature, Democracy and the Law: On The Supposed Right To Say Everything*
2. Sebastian McEvoy (University of Paris Ouest, Nanterre La Défense), *The Category "Literature" as a Defence in Law*
3. Anna-Maria Piskopani (University of Athens), *Real People and Characters: A Contemporary Controversy about Writer's Responsibility and Censorship*
4. Cláudia Trabuco (University of Lisbon), *Qu'est-ce qu'un auteur? – authorship in Copyright Law and Literary Studies*

Session B Drakopoulos Amphitheatre

Visual/Textual Formulations and the Law (Chair: Kostas Blatanis)

1. Hilaria Loyo (University of Zaragoza), *Blinding Blondes on Trial: Law, Whiteness and Femininity in the Comedies of the Post-Feminist Era*
2. Éva Szederkényi (Pázmány Péter Catholic University), *Sentenced to Live? – First-person Narration as Legal Plea in Kazuo Ishiguro's Novels*
3. Violetta Trofimova (Higher School of Folk Arts, St. Petersburg), *An Image of a Woman Lawyer in Maureen Duffy's Alchemy*

11:30-12:00 COFFEE

12:00-13:30

Session A New Amphitheatre

Legal Minors in Literature (Chair: Christina Dokou)

1. Theodora Patrona (Aristotle University of Thessaloniki), *Juvenile "Outlaws": Civil Strife, Trauma, and (Personal) History in Stratis Haviaras' The Heroic Age (1984)*
2. Georgia Panteli (University College London), *Breaking the Rules in Fairytales*
3. Efthymia Lydia Roupakia (Independent Scholar), *Bioethics and the Literary Imagination: Reading Jodi Picoult's My Sister's Keeper and Kazuo Ishiguro's Never Let me Go*

13:30-14:30 HASE ASSEMBLY